

א איך עאל דיירי



וואלמער. ראוד און ברידזשמען סט.

_____ + ☒ ☐ ☐

DAK SAFETY ▲ R

Downloaded from <http://ajphaphysocpharm.sagepub.com> at 11:01 11 November 2014

דער אידישער זשורנאל

דער גרעסטער אידישער שטיקל
און
דער מערסטער מסדר קדושין
אין מאנאטא.



אין
קאנטאר וואלאדאוסקי
רוסט מיך און איבערצייגט איך

קאנטאר לייט קענען טיף אויך אנאנצן
דעם פאר שטח. מיין וואונדער איז 62
בראזוויע עוועניו, א' מיין פאן נומער
אוי 1076 קאלעדזש.
פיר ארבעט אומאנאסט.

Toronto Wet Wash Laundry Company, Limited
פערלויט נים איידער נעלז און ענוור.
ניס אונז איידער לאנדער. מיר וואונדער
פארמילע וועט.
דעם 30 פונט — 75 סענט. דאס
מוקעט, 80 פונט, 1 דאלאר. יעדער
יואשניג ווערט ענוואשען בעזונער.
291 ARTHUR STREET
Phone Parkdale 5280-5281

טאראנטא איידען
יידע 75 סענטס און אין דאלאר
דעם וואונדער. ביי מאנאטא. איידער
לאנדער וואו דריי איידער העכער
און קאלאמס לעבען לאנג און זעהן
אויס קלאר און שטח דעם זיי ווערן
אויסגעבויט ביי עקספרעסן אין ד
Taber Laundry Works
444 - 446 Bathurst Street
Phone College 5143, 8333

ד.ר. מ. קייטס
דענטיסט
218 קוין סטריט וועסט
קארעקט וויין און עקספרעס
DR. M. KATES, Dentist
218 Queen St. West
Phone Main 979

ד.ר. מ. פיווין
דענטיסט
קאר. קוין סט. און ספערדיא עו
טעלעפאן אדעלייד 4067
באק אה האלדזשן בילדונג
DR. M. PIVNICK, B. A. Sc.
RICK 2:1

פיר שמחות
ווען איר מאכט א שטח און דארפט
ברענגען וויין אדער בעיקר, דאן
קומט צו דער נוס בעקאנטער פורמא
דו. ו. רייזע
188 קוין סט. וועסט, פאן מיין 106
פולער לויין פון ברעסל וויין און
ברענדז אין סטאק
אלע ארבעט פינאטליך אסערנעם

פערלאנגט
פערלאנגט מענער צו לערנען דעם
כארבער טריי. עס פארדערט ווי
איניגע וואכען בלויז. שטעלע נאראז
מיר. טיפס פריי שטייבט פאר א
סאטאליט און איינעלעזטען חוינס.
מאלע כארבער קאלעדזש 221 קוין
איסט, טאראנטא.
The Moler Barber College
221 QUEEN STREET EAST

אברהם קאהעו
באריסטער
נאמארי פאליק
קאמפאזיטער פיר נעמען
אפרייוויטעס
Office, Sun Life Building
60 VICTORIA STREET
Main 3041
Residence, 7 Salem Ave. Junction 1545

חתו בלה

ואלען דאס נעהמען אין אכס!

מערידזש לייסענס

קאן מען קריגען אין אפס פון

"אידישען זשורנאל"

נאמיס!
דא יעניגע וואס וועלען דא נעהמען
ווערען מערידזש לייסענס וועלען
קריגען געדוקס א שעהעס בעריכט
פון ווער חתונה פריי

בענצוס ויך מיט דיעזע געלעגנהייט!
אדעס פון דעם זשורנאל
67 עליאבטסה סטריט

כשר'ע ווארשט בהשגחת הרבנים
אלע קארטעס ווארשטען און
פלייטעס געמאכטע שטריט
מיין פערמאטא אין אונטער
השגחת הרבנים נאראדא, ראזנבערג
ווינער, ליווא, מיט א משנה
תמיד.
בשר'ע ווארשט וויס איר זוכער
צו האבען די בעסטע סחורה אין
מאנאטא.
בעמאכט ד' פלאמקע מיט'נע
וועלכען טעמט.
442 אדעלייד סטריט וועסט
מאנאטא

Christmas Appeal
FOR
The Hospital for Sick Children
COLLEGE ST., TORONTO.
Dear Mr. Editor:—
Thanks for your kindness in allow-
ing me the privilege of appealing at
this Christmas time on behalf of the
Hospital for Sick Children, Toronto.
In the 40 years of the Hospital's ex-
istence there have been treated within
its walls 26,108 children as in-patients;
23,768 as out-patients; a grand total
of 50,876 in and out-patients.
The Hospital for Sick Children gives
a province-wide service, for little
patients from every section of On-
tario have sought its aid. Last
year 499 patients were admitted from
232 places outside the city of Toronto.
In 1914 there were 294 from 210 places.
Of the 2,338 in-patients last year
1,771 were medical cases and 1,067
surgical. In the orthopedic department
of the 2,338 in-patients, 294 were
treated for deformities, 21 Pott's dis-
ease of the spine, 10 lateral curvature
of the spine, 10 bow-legs, 37 club-foot,
17 dislocations of hip, 42 tubercular
disease of knee, hip, ankle, wrist and
elbow; 76 infantile paralysis, 8 wry
neck, and 21 malocclusion.
Our battle is never-ending—is one
that will continue while the world lasts,
for it is the fight between the armies of
life and death, to save the child life,
to save the child's laughter, to save
not only of our soldier men, but of
the fathers and mothers still in this
home-land province.
The Hospital is beating back dis-
ease and death, the enemies that as-
sail the lives of little children as the
British Empire is beating back Ger-
many, Austria and Turkey, the ene-
mies that assail the life of liberty.
So we appeal to the generous people
of Ontario not to forget those so near
and dear to us, who lie in the beds and
cots of this great charity.
Will the people at large, as of old,
respond to our call? Will they remem-
ber that every year is a war year for
the Hospital, every day a day of battle,
and that the Hospital needs money,
not for its own sake, but for the chil-
dren's sake?
The Hospital has waged its war for
forty years. The people of Toronto
and Ontario have been its friend, and
this year of all years it requires help.
Surely you will give to a charity that
cares for every sick child in Ontario,
for only as your money reaches the
Hospital can the Hospital's mercy
reach the children.
Every dollar is a link of kindness in
the chain of mercy that joins the
money in your pocket to the misery
of some child's life, some mother's
heart.
Remember that Christmas calls you
to open the purse of your kindness to
the Hospital that the Hospital may
open the heart of its help to the
children.
—Will you send a dollar, or more if
you can, to Douglas Davidson, Sec-
retary-Treasurer, or
J. ROSS ROBERTSON,
Chairman of the Board of Trustees,
Toronto.

כשר ווארשט פערמאטא
איר בעקומט ביי אונז איידער
די טעמאטעס, פרישעס און בעסטע
מאדעלס, ווארשט, מא-
לאמא, פאסמאטא, צונג
און אלע סוף פלייטעס און פיש.
פערלאנגט איבערלא
מאדעלס, כשר מאסעזש
מיט'רעטשן לויטעל
266 פארלאנגט סטריט
טעלעפאן מיין 909
אדעס דעלעווער פערמאטא.

יאנג מענע חבירו אסאסיאציע
125 בעווערלי סטריט
פארדענען אירע רבנישע ענינים
פארדענען וויס פאר מיטניס,
באקס אסאסיאציע פארמיט
אונזער האלל איז איינגעקוקט מיט
אלע בעקומעליכקייטן.
פערנען 7 ביז 10 יעדע
אבער אין האלל אדער צום מיטער
פאר פארדער 2807

מ.מ. דיוויס
פאבליק אדיטאר
אדמיניסטרעטיווע און אינ-
טעלעפאן
350 קאלעדזש סטריט טאראנטא.
טעלעפאן קאלעדזש 7682

כשר און ביליג און נוס
איר קאד בעסטעס צו אלע מיניס קאמפאטעס
דעסערטס און איינעלעזטען ווארשט
דעסערטס פארמילע וועט.
דעם 30 פונט — 75 סענט. דאס
מוקעט, 80 פונט, 1 דאלאר. יעדער
יואשניג ווערט ענוואשען בעזונער.
291 ARTHUR STREET
Phone Parkdale 5280-5281



עסנואל קענען
דארפט איר פיינער לייפ-עקסידענס
און פלייטעס געמאכטע שטריט
ראן קומט צו איידער אלע בעקאנטע
דער איינציגער אידישער אינזשענער
אנענס וואס שרייבט פיינער פאליטעס
י.ע.קענען
פאר דער קאמפאטעס אינזשענער
קאמפאטעס און אנדערע בעריכטעס
און ווער פאפולארע קאמפאטעס
וואס קאמפלען נים קיין אידישע ביר
נעס, מערידזש לייסענס, מיטניס
פיינערס און אנדערע אונזערע דאקט
פיינעליך.
קומט צו מיר אין אפס.
24 סאראנטה סטריט. טעל. מיין 4711



יאנג מענע חבירו אסאסיאציע
רבי דושרליס פריי
מ.א. פה.ד.
רבי פון ווינערסטייט שוהל וועט לעך
טשורען אין די יאנג מענע חבירו אס-
לאב רובס 125 בעווערלי סטריט און
וונאט דעם 12טען דעצעמבער האבן
נאך 7 און אבער.
די אידען אין מיטעלאטער
אלע זיינע נעכטעס צו קומען הערען
דעם וואונדערבארן רעדער.
אינטערס פריי.
בעקאנטמאכונג

דער בעוואוסטער בושער מיט
וויינגרעס פון 147 ענעס סטריט
מוסט 76 אדווארט סטריט. וועט ווי
אפען שבת אבער, די בעסטע פלייטעס
8 צו ענעס א פונט.
די בעסטע צופרידענהייט נאראמאט
4474-13-12
נעוואלעסען געלעדער פאר'נא נאציאנאל
פאנד
פון דער אידישער נאציאנאל פאנד
בירא אין האלל, האבען מיר ערהאלטען
פאנעלענע בערייטע וועלען נעוואלעסען
געדער פאר'נא מאנאט אסאסיאציע.
צוואנצן פאר'נא חרש נעוואלעסען
נעוואלעסען 44,532 פארנא, נעוואלעסען אין
עסטרייך, דייטשלאנד, פאנעלענע
צום אסאסיאציע, רומעניע, האלאנד, איטא-
ליע און פראנקרייך.

די וויליאמס
קארטידזש און ספארטינג קא-
טעלעפאן קאלעדזש 252
דעסערטעס קארטידזש אידישעס
308 ספערדיא עו. טאראנטא, אנט.
באנאז, פאנאק און אלע ספארטינג
פארטייטער געוואלט אין טעמאטא.
שטוב אבער נעמאט אין געשיפט
ביי עקספרעסן וואונדער צו ערנען
צו 1 דאלאר 25 סענט א שטונדע
ווערענדיג 651 קוין סטריט וועסט
צונעמען וועלען. פלייטעס טערס.
י.ע.קענען

פארס
צו ביליגע פרייען
נאמאט 382 פארלאנגט
סטריט, פאקס, מינע סענס און זא וויי
טעלעפאן מיין 6092

Real Estate
רייטע עסטעיט
צו פערנענעס צו איין נוסען בענענס
א היין פאר דעם ווינער ביליג 49 יע-
רעס סטריט מיט א סטייבל איר וועל
האלטען ווארשט. נאכפערנען האלדזשן
ליווערי 11 ניינדיש עו, פאן קאלעדזש
4063 קוין-אפער, צוהאלטענעווען.
4445 12-18

א וואס כאשן וואס ארכיט אלן
מוט'ן קראפט פון וואסער וועט פערקויפט
ווערען ווער ביליג, האט נעמאט 25
דאלאר.
נאכפערנען 9 דאכער עוועניו, נעבען
וועסטערן האמפטייל.
4445 12-18

א היין צו פערנענעס 45 דיפא, 7
רום און באהט פאסער פאר צוויי פא-
מיליטעס, 2 ספערנעס געו מיטערס ביליג
רעם 11 דאלאר א מאנאט.
ווי נאכפערנען אין 43 דיפא סטריט
4465 12-15

פינאטע און פיינערהענגע
איר פיינער אדער פיינע א רום פאר 2
דאלאר. דעמאנסט 33 קאלעדזש סטריט.
4437 12-12

ווער עס וויל קויפן א פארם אדער
טענערוועס פאר סווי פראפערטי זאל
ווי ווערען צו
מ. סעקס עקסאן אנט.
M. SAXE, ACTON, ONT.
4424 3-1

פינאטע און פיינערהענגע
מיר פיינערע אדער פיינע פיינעס פאר
צוויי דאלאר א רום.
האפמאן אין קא 183 מיקאל סט.
מאנאטעס שווינג פלעס צו פערנענעס
אין 569 קוין סטריט וועסט, סעקס היט
ליכט פון פער יאסען, לעוויטא, ביליג
רעם, פערנען 5, דאכערבער און
כאס 141 קוין סטריט וועסט, טעלעפאן
אדעלייד 675.
4459 12-10

פלעס צו פערנענעס ספערנעס געו מיר
טער, מיר סטריט היט, ביליג רעם.
99 מירדוואר סטריט
4429 12-10

א היין צו פערנענעס 185 מאקראם סט.
מיט אלע קאנוועניענס, 15 דאלאר א מא-
נאט.
ווי נאכפערנען אין 156 סטראלי סט.
אדער טעלעפאנען אדעלייד 3091
לעווערמאנט
4471 12-12

3 רום צו פערנענעס אלע קאנוועני-
ענס ביליג רעם 110 פיינאטע סטריט
4466 12-11

א היין צו פערנענעס 156 סטראלי סט.
אדער טעלעפאנען אדעלייד 3091
לעווערמאנט
4471 12-12

ארכיטעט פערלאנגט
צוויי איינעלעזטען יונגע לייט
קענען האבען א געלעגנהייט צו מא-
כען א גוטע לעבן — א אויסגעציי-
ווענהייט פראפאזיציע אפערירט
ביים "זשורנאל" — ווי מעלדען פער-
זענליך צווישען 5 און 6 מאנאט
אונזער, אדער שריפטליך — מוז הא-
בען עקספיריענס צו קענוועלען
פערלאנגט א פרוי אין אן אנשטעל-
דיגער פאמיליע, נוס וויידעסעס צו אסער-
דען א קראנקע פרוי.
12 נערווד עוועניו,
4446 12-16

**פאר פיינערס פער-
לאנגט באדל. לעוויין**
אין קא. 264¹/₂ יאנג סט.
4446 12-16

בא פערלאנגט צו לערנען די ליי-
טאנאטע טריי, וויידעסעס 4 דאלאר
פון אסאנאט.
4478 12-12

פערלאנגט א פערס קלאס בלעכער
פערנען 144 סומא סטריט
4478 12-12

פערלאנגט א מידעל אדער א פרוי
פאר וואו ארכיט פערנען אין 34 קאר
סטריט.
4463 12-10

פערלאנגט אן אירם האלל בייסטער און
מינישער און אן בושלער צו מענער רעם.
פערנען 206 אדעלייד
וועסט.
444 10-11

פערלאנגט א מידעל צו וואו ארכיט
ביי א קליינע פאמיליע, נוסע וויידעסעס.
פערנען 432 וולדער עוועניו.
פאן קאלעדזש 846 12-19
4455 12-19

פערלאנגט אן ארמאטל סוויטשער צו
מענער רעם.
פערנען 323 קינג סטריט וועסט
4456 12-10

פערלאנגט א יונגע מידעל אויפצו-
פאסען אויף א בייבי, א נוסע הייט,
שרייבט צו ס. 5, דיוויס לאנדא, אנטעריא
16-12

3 רום צו פערנענעס מיט די בעסטע
ווינענעס גלייך אריינצושטען 130
ווינאט סטריט.

5. ברייטשטיין
ספעציעלער אידישער רעסערענאט
— פון די —
מינגער מאנאט מאשין קאמפאני
בענעס אפס 614 קאלעדזש
טעלעפאן קאלעדזש 8531
אלערהאנדל מאשיןען און ספלייט
קעש אדער באצעהאלטונג

שייער'ס דראג סטאר
139 אנוסטא עוועניו
קארעקטע טיפס פערמאטא
איר די בעסטע אידישע דראג סטאר אין
דער מיט, אידיש, רוסיש און פויליש
ווערען געשפארען.
אונזערע פערמאטאס ווינען פער-
מערט נעווארען ווייל מיר ניבען ספע-
ציעלע אויפגעוואקסען און נור נארא-
ווארט ווינען לויבט יי צו פארבע-
בעריטען. און אונזערע דראגס ווינען
פון די בעסטע און די פרייערע ריכטיגע.
איידער דאקטאר ווייטעס.
טעלעפאן קאלעדזש 208
נאכט בעלע.
139 אנוסטא עוועניו קאר סט, פערמאט
4486 12-16

**צו אלע מעמבערס
פון האלא 14
קלאקמאכערס
ווינא**
א ספעציעלער טיפס פערמאטא ווערען
נעווארען פאר דיעזען מאנאט 13-טען
דעצעמבער 8 אדער אבער אין 194 ספיר
דיינע עוועניו:
טאנעס אדווארט אין:
נאציאנאל פאר בעכאטע פאר'נא נעכטען
ביי איר זיין טיפערע פראנען ווע-
לען פערנאנעס ווערען.
גערניטע און אראנצואציען דאדער
בוי איר איר די עופות וואס ווערען נע-
צואצוויי ווייל ווי איר די איינצליכע וועלכע
קאן פערנענעס איידער איינצליכעס
אין אש.
קומט אן נעמאט אן אליון עקסטר-
און זעהט אויסערוואלען די בעסטע מע-
כערס פון איידער לאקאל פאר דעם נעקס-
טען טערמיין.
מיט בירדער גוט
לאקאל 14 א. 5, 2, 2, ווינא

בעקאנטמאכונג
רעו. קאפלאן
אין בעוואוסט פאר די לעצטע 10 יאר
אין טאראנטא און אין בערעכטעס פון
יעדען איינעם פאטראנייט צו ווערען.
אלע וויסען ווארשט קיינער קען נים
אכטלעכע און און קאפלאן אין דער בעס-
טער מוהל און שטענדיגסטער מסדר קדושין
דארט ווען איר דארפט א מוהל אדער
מסדר קדושין פארנעמט נים די אר-
רעסע 166 וואשן סטריט אדער טיף
לעפנייט אין וואו אדעלייד 1545 ווי
אויף אין שייט קאנטאר אדעלייד 289.
רעו. מ. קאפלאן
מוהל ומסדר קדושין
אויף נים מערידזש לייסענס פריי.

**פאטראנייט איינען אידישע
ווינא קליינע קאמפאני**
מיר אטענען צו אלע
האנדל, חוין, עקסטר, פערמאטא,
אפמאט און מסדר פאר
נינג, בעסטע ארכיט און
די ביליגעס פרייען.
מיר מאכען קאמפאני
עטע קאמפאני
ווערען.
אדעלייד סטריט אפס
נאכט מיין 7391. ביר
פאן און נוסאט טעל
לעפאנארט קאלעדזש
4319

**NEW YORK WINDOW CLEANING
COMPANY, - 1 ADELAIDE EAST**
CANADIAN GOVERNMENT RAILWAYS
INTERCOLONIAL
PRINCE EDWARD ISLAND RY.
באנעווענסטור ווינא דעפא. מאנאטא

אשען
נעמאט
7.25
נאכטאמא
ספער
מאריטעס עקספרעס
סענליך, אויסער שבת. 8.15 מאנאט
ליפערס פאר דער נאכטער רייזע.
מאסערע און האלפאקס
קאנעסאן פאר מיטען וואשן, די סטריט
פרייט וואו איידער, נוסאט וואשן
עטע טיפס ווערען וועסטען ווינא
עטע קינג סטריט אפס, טאראנטא, מיין 664

**די פראז טאראנטא
קארטעזש מא. לייטער**
חוינס אפס 323 קאלעדזש סטריט
טעלעפאן פאל. 386 מיין 5287
טעלעפאן רום סטריט פאר
האלטען פארנישער
אויסגעצייגטע ווענען, נוס און אוי-
טעווענעליכע געלויבטע צו
מוסע אדער סטארינג וואו נאכט
און סחורה, עקסטרעס, עקסטר
באנערושטען די אלע עקסטר
מאסעלעס בעזונער, נוס בעזונער
לונג און ביליגע פרייען.

ענע ראמאנאוסקי
233 טימאט סטריט
טעלעפאן אדעלייד 1543

ווארשאווער אקסארקע
ענע ראמאנאוסקי
233 טימאט סטריט
טעלעפאן אדעלייד 1543

ווארשאווער אקסארקע
ענע ראמאנאוסקי
233 טימאט סטריט
טעלעפאן אדעלייד 1543

ווארשאווער אקסארקע
ענע ראמאנאוסקי
233 טימאט סטריט
טעלעפאן אדעלייד 1543

ווארשאווער אקסארקע
ענע ראמאנאוסקי
233 טימאט סטריט
טעלעפאן אדעלייד 1543

ווארשאווער אקסארקע
ענע ראמאנאוסקי
233 טימאט סטריט
טעלעפאן אדעלייד 1543

ווארשאווער אקסארקע
ענע ראמאנאוסקי
233 טימאט סטריט
טעלעפאן אדעלייד 1543

